

- CENTRALE MED - MED CENTRAL UNIT - CENTRALE MED - CENTRALE MED
O - OR - OU - O
- SEGNALE NEGATIVO IN ALLARME - NEGATIVE SIGNAL ON ALARM
SIGNAL NEGATIF EN ALARME - SEÑAL NEGATIVA EN ALARMA
OPPURE - OR - OU - O

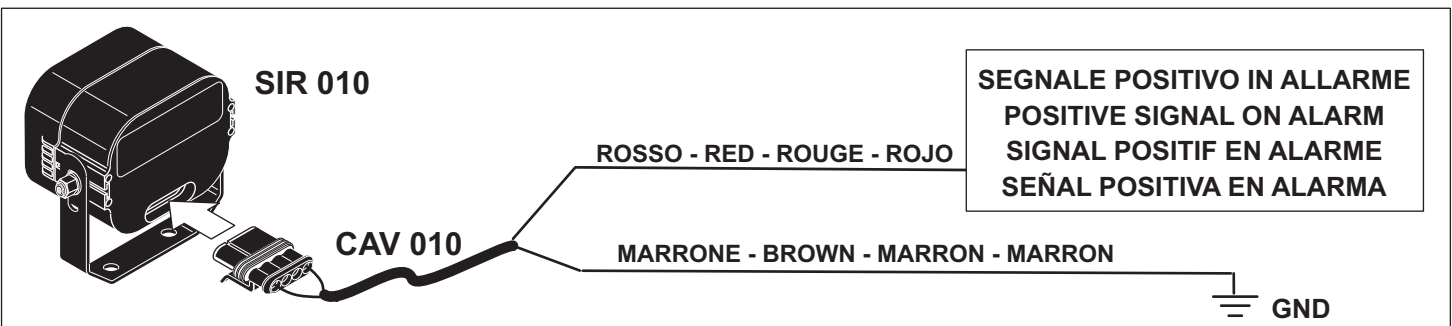
! **!**

FISSARE CON LA TROMBA INCLINATA VERSO IL BASSO, COL CAVO CHE SALE DAL BASSO, DISTANTE DA FONTI DI CALORE INTENSO (COLLETTORI DI SCARICO, ETC.), PROTETTA DA SPRUZZI CONSISTENTI DI LIQUIDI.

FASTEN WITH HORN SLIGHTLY ANGLED DOWNWARDS, WITH THE CABLE COMING UP FROM BELOW, AWAY FROM INTENSE HEAT SOURCES (EXHAUSTS, ETC) PROTECTED AGAINST CONSISTENT LIQUID SPRAYS.

FIXER EN ORIENTANT LE PAVILLON VERS LE BAS, AVEC LE CABLE ARRIVANT PAR LE BAS, A L'ABRI DES SOURCES DE CHALEUR EXCESSIVES (COLLECTEURS D'ÉCHAPPEMENT, ETC.) ÉTA L'ABRI DES PROJECTIONS DE LIQUIDES.

CON LA SIRENA INCLINADA HACIA ABAJO, FIJARLA CON EL CABLE INFERIOR MANTENIÉNDOLA LEJOS DE FUENTES DE CALOR INTENSO (COLECTORES DE DESCARGA, ETC.) Y PORTEGIÉNDOLA DE CHORROS CONSISTENTES DE LÍQUIDOS.



La **SIR 010** è la nuova sirena universale MED adatta al tutte le centrali di allarme.
Accetta comandi NEGATIVI o POSITIVI (fissi per tutto il ciclo di allarme).
Può essere impiegata anche come sirena ausiliaria, in aggiunta alla sirena principale autoalimentata.

MANUTENZIONE: Non è richiesta alcuna manutenzione specifica.
ATTENZIONE!! In caso di lavaggio del motore occorre proteggere adeguatamente la sirena.

GARANZIA: La **GARANZIA TECNICA** ha durata di 24 mesi a partire dalla data di installazione, franco fabbrica, per le parti ritenute difettose ad insindacabile giudizio A.E.B. S.p.A. Sono **ESCLUSE** da tale forma di copertura spese di manodopera esterna ed ogni altro onere a qualsiasi titolo. Il **CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE** della centrale di allarme abbinata, compilato e firmato, riportante l'etichetta col numero di matricola della sirena è **valido anche per la GARANZIA del prodotto.**

IMPORTANTE!! A.E.B. S.p.A. declina ogni responsabilità e sospende la **GARANZIA** in caso di utilizzo improprio del prodotto o di parte di esso, di manomissione o di abbinamento a dispositivi non previsti.

CARATTERISTICHE TECNICHE:
Tensione d'alimentazione : **12 V** (valore nominale)
Assorbimento di corrente medio : **0 mA** (a riposo)
: **< 300 mA** (in allarme)
Campo di temperatura : **da -40° C a +85° C**
Grado di protezione : **IP 67** (IEC 529 1989 - DIN 40050 - EN 60529)

OMOLOGAZIONE:
La sirena è stata omologata secondo la **Direttiva Europea 2006/28/CE** riguardante la compatibilità elettromagnetica (interferenze e disturbi) col numero: **e24 03 1793**



The **SIR 010** is the new universal MED siren suitable for all kind of alarms.
It accepts either the **NEGATIVE** or the **POSITIVE** controls (fix for the duration of the alarm cycle).
It can be installed also as an additional siren to the self fed main one.

MAINTENANCE: The **SIR 010** unit is totally maintenance free. **When washing the engine, protect it adequately.**

WARRANTY CONDITIONS: The technical warranty has a duration of 24 months from the date of installation, ex-works, covering the parts which A.E.B. S.p.A. considers to be faulty, according to its own indisputable judgement. This warranty does not cover external labour costs and any other costs whatsoever. The **CERTIFICATE OF INSTALLATION** of the paired central unit is valid also as **WARRANTY** after having been filled in, signed and completed with the label containing the code number of the siren.

IMPORTANT!! A.E.B. S.p.A. is **NOT RESPONSIBLE** and the **GUARANTEE** is void in the event of inappropriate use of the equipment or parts there of tampering with or connected to unsuitable equipment.

TECHNICAL FEATURES:

Power supply : **12 V** (nominal value)
Power consumption : **0 mA** (at rest)
(mean values) : **< 300 mA** (on alarm)
Temperature range : from **-40° C** to **+85° C**
Protection : **IP 67** (IEC 529 1989 - DIN 40050 - EN 60529)

TYPE APPROVAL:

The siren is homologated to the European Directive **2006/28/CE** concerning the electromagnetic compatibility (interferences and noises) with the number: **e24 03 1793**



SIR 010 est la nouvelle sirène universelle MED apte à être installée sur toutes les centrales d'alarme.
Elle accepte soit les commandes **NEGATIVES** soit celles **POSITIVES** (fixes pour toute la durée de l'alarme).
Elle peut être utilisée aussi comme sirène auxiliaire en ajout à celle principal auto alimentée.

ENTRETIEN: La **SIR 010** ne nécessite aucun entretien. **En cas de lavage du moteur veiller à la protéger.**

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie technique est applicable pendant 24 mois à compter de la date d'installation franco usine, aux pièces considérées comme défectueuses à la seule appréciation de A.E.B. S.p.A. Les frais de main-d'œuvre externe de même que tout autre frais de quelque nature que ce soit ne sauraient être couverts par la garantie. Le **CERTIFICAT D'INSTALLATION** de la central d'alarme rempli, signé et contenant l'étiquette du numéro de matricule de la sirène est valable aussi pour la **GARANTIE** du produit.

IMPORTANT!! A.E.B. S.p.A. decline toute responsabilité et suspend la **GARANTIE** dans le cas d'utilisation impropre du produit ou d'une partie de celui-ci, d'endommagement ou d'accouplement à des dispositifs non prévus.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

Tension d'alimentation : **12 V** (nominale)
Absorption de courant : **0 mA** (au repos)
(valeurs moyennes) : **< 300 mA** (avec système enclenché)
Plage de température : de **-40° C** à **+85° C**
Protection : **IP 67** (IEC 529 1989 - DIN 40050 - EN 60529)

HOMOLOGATION:

La sirène est homologuée selon la Directive Européenne **2006/28/CE** concernant la compatibilité électromagnétique (brouillages et perturbations) avec le numéro: **e24 03 1793**



La **SIR 010** es la nueva sirena universal MED utilizable con todas las alarmas.
Acepta mandos **NEGATIVOS** o **POSITIVOS** (fijos durante todo el ciclo de alarma).
Puede ser utilizada como sirena auxiliar también, junto a la sirena principal autoalimentada.

MANTENIMIENTO: La **SIR 010** no necesita ningún tipo de mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Si se lava el motor, es necesario proteger adecuadamente la sirena.

CONDICIONES DE GARANTÍA: La garantía técnica tiene una duración de 24 meses desde la fecha de instalación, franco fábrica, para aquellas partes que el juicio incontrovertible de A.E.B. S.p.A. considere defectuosas.

En este tipo de cobertura, quedan excluidos los gastos de mano de obra externa y cualquier otro tipo de gasto.

El **CERTIFICADO DE INSTALACIÓN** de la central de alarma combinada, rellenado y firmado, que incluye la etiqueta con el número de matrícula de la sirena es válido también para la **GARANTÍA** del producto.

¡IMPORTANTE! A.E.B. S.p.A. declina cualquier responsabilidad y suspende la **GARANTÍA** en caso de un uso indebido del producto o de parte del mismo, de violación o de combinación con dispositivos no previstos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Tensión de alimentación : **12 V** (nominales)
Absorción de corriente : **0 mA** (en reposo)
(valores medios) : **< 300 mA** (en alarma)
Protección : **IP 67** (IEC 529 1989 - DIN 40050 - EN 60529)

HOMOLOGACIONES:

La **SIR 010** ha sido homologada de acuerdo con la **Directiva Europea 2006/28/CE** relativa de las pruebas de EMC con el n. **e24 03 1793**

